

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

24. avgust 2006

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1260/2006 z dne 23. avgusta 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1261/2006 z dne 23. avgusta 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2006 o odprtju in upravljanju tarifne kvote za uvoz banan z oznako KN 0803 00 19 s poreklom iz držav AKP za obdobje od 1. marca do 31. decembra 2006	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1262/2006 z dne 23. avgusta 2006 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 51/2006 glede seznama plovil, ki se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom v Severovzhodnem Atlantiku	4
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1263/2006 z dne 23. avgusta 2006 o odstopanju od uredb (ES) št. 1464/95, (ES) št. 174/1999, (ES) št. 800/1999, (ES) št. 1291/2000, (ES) št. 1342/2003, (ES) št. 633/2004, (ES) št. 1138/2005, (ES) št. 951/2006 in (ES) št. 958/2006 glede kmetijskih proizvodov, ki se izvažajo v Libanon	6
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Komisija	
		2006/578/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 23. avgusta 2006 o izrednih ukrepih glede nedovoljenega gensko spremenjenega organizma LL RICE 601 v riževih proizvodih (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3863) ⁽¹⁾	8
		Popravki	
	★	Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 3294/94 z dne 22. decembra 1994 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti (UL L 341, 30.12.1994) (Slovenska posebna izdaja, poglavje 1, zvezek 1, str. 310)	11

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Vsebina (nadaljevanje)

★ Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 2220/2000 z dne 28. septembra 2000 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti (UL L 253, 7.10.2000) (Slovenska posebna izdaja, poglavje 1, zvezek 3, str. 198)	11
--	----



I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1260/2006

z dne 23. avgusta 2006

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. avgusta 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. avgusta 2006

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 23. avgusta 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0707 00 05	052	69,0
	999	69,0
0709 90 70	052	71,8
	999	71,8
0805 50 10	388	64,1
	524	55,4
	528	56,3
	999	58,6
0806 10 10	052	78,4
	220	57,7
	624	138,5
	999	91,5
0808 10 80	388	89,5
	400	94,5
	404	87,6
	508	84,4
	512	82,5
	528	84,7
	720	81,3
	800	149,6
	804	96,3
999	94,5	
0808 20 50	052	121,6
	388	102,4
	999	112,0
0809 30 10, 0809 30 90	052	130,2
	999	130,2
0809 40 05	052	39,5
	098	47,3
	624	149,1
	999	78,6

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1261/2006**z dne 23. avgusta 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 219/2006 o odprtju in upravljanju tarifne kvote za uvoz banan z oznako KN 0803 00 19 s poreklom iz držav AKP za obdobje od 1. marca do 31. decembra 2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1964/2005 z dne 29. novembra 2005 o tarifnih stopnjah za banane ⁽¹⁾, in zlasti člena 2 Uredbe,

V Prilogi k Uredbi (ES) št. 219/2006 se navedba za Luksemburg nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju naslednjega:

„Luksemburg
Direction des Douanes et Accises
Division ‚Douane/Valeur‘
26, Place de la Gare
L-1616 Luxembourg.“(1) Priloga k Uredbi Komisije (ES) št. 219/2006 ⁽²⁾ navaja organe, ki so v državah članicah pristojni za uporabo uvoznih režimov. Po obvestilu države članice je treba seznam navedenih organov spremeniti.

Člen 2

(2) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za banane –

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. avgusta 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije⁽¹⁾ UL L 316, 2.12.2005, str. 1.⁽²⁾ UL L 38, 9.2.2006, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 966/2006 (UL L 176, 30.6.2006, str. 21).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1262/2006**z dne 23. avgusta 2006****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 51/2006 glede seznama plovil, ki se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom v Severovzhodnem Atlantiku**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 51/2006 z dne 22. decembra 2005 o določitvi ribolovnih možnosti in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova, za leto 2006⁽¹⁾, in zlasti točke 13.2 Priloge III k Uredbi,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska skupnost je od leta 1981 podpisnica Konvencije o prihodnjem večstranskem sodelovanju ribištva severovzhodnega Atlantika⁽²⁾.
- (2) Maja 2006 je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) priporočila, da se seznam plovil spre-

meni z vpisom plovil, za katera je bilo dokazano, da se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom. V pravnem redu Skupnosti je treba zagotoviti izvajanje tega priporočila.

- (3) Uredbo (ES) št. 51/2006 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Dodatek 4 k Prilogi III k Uredbi (ES) št. 51/2006 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. avgusta 2006

Za Komisijo
Joe BORG
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 16, 20.1.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 941/2006 (UL L 173, 27.6.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 227, 12.8.1981, str. 21.

PRILOGA

Dodatek 4 k Prilogi III k Uredbi (ES) št. 51/2006 se nadomesti z naslednjim:

„Dodatek 4 k Prilogi III

Seznam plovil z naslednjimi številkami IMO, za katere je Severovzhodno atlantska komisija za ribištvo (NEAFC) potrdila, da se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom

Identifikacijska številka ladje IMO ⁽¹⁾	Ime plovila ⁽²⁾	Država ladijske zastave ⁽²⁾
6719419	GRAN SOL	Panama
7321374	FONTE NOVA	Panama
7332218	IANNIS I	Panama
7347407	SUNNY JANE	Belize
7385174	MURTOSA	Togo
7700104	BRIZ	Panama
7803255	KERGUELEN	Gvineja – Conakry
8028424	ICE BAY	Kambodža
8326319	PAVLOVSK	Gruzija
8422838	ISABELLA	Gruzija
8422852	DOLPHIN	Gruzija
8522030	CARMEN	Gruzija
8522042	JUANITA	Gruzija
8522119	EVA	Gruzija
8522169	ROSITA	Gruzija
8606836	ULLA	Gruzija

⁽¹⁾ Mednarodna pomorska organizacija.

⁽²⁾ Spremembe imen in zastav ter dodatne informacije o plovilih so na voljo na spletni strani NEAFC: www.neafc.org.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1263/2006

z dne 23. avgusta 2006

o odstopanju od uredb (ES) št. 1464/95, (ES) št. 174/1999, (ES) št. 800/1999, (ES) št. 1291/2000, (ES) št. 1342/2003, (ES) št. 633/2004, (ES) št. 1138/2005, (ES) št. 951/2006 in (ES) št. 958/2006 glede kmetijskih proizvodov, ki se izvažajo v Libanon

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni tržni ureditvi za perutninsko meso ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(2), člena 8(12) in člena 15 Uredbe ter ustreznih členov drugih uredb o skupni ureditvi trgov za kmetijske proizvode,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupna pravila glede izvoza kmetijskih proizvodov so določena v Uredbi Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode ⁽²⁾ in Uredbi Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽³⁾.
- (2) Izredne okoliščine v Libanonu so povzročile resno škodo gospodarskim interesom izvoznikov in nastalo stanje je negativno vplivalo na izvozne možnosti pod pogoji iz uredb (ES) št. 800/1999 in (ES) št. 1291/2000.
- (3) Zato je treba navedene škodljive posledice omejiti s sprejetjem posebnih ukrepov, da se lahko uredijo izvozne dejavnosti, ki zaradi zgoraj navedenih okoliščin niso bile dokončane. Sprejeti je treba zlasti odstopanja od nekaterih določb, ki se uporabljajo za izvozne postopke, kot so določbe glede rokov v uredbah (ES) št. 800/1999 in (ES) št. 1291/2000, Uredbi Komisije (ES) št. 174/1999 z dne 26. januarja 1999 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke ⁽⁴⁾, Uredbi Komisije (ES) št. 1342/2003 z dne

28. julija 2003 o posebnih podrobnejših pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž ⁽⁵⁾ ter Uredbi Komisije (ES) št. 633/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju perutninskega mesa ⁽⁶⁾.

- (4) Za proizvode v sektorju sladkorja je treba določiti odstopanja od Uredbe Komisije (ES) št. 1464/95 z dne 27. junija 1995 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj v sektorju sladkorja ⁽⁷⁾ za dovoljenja, za katera se je zaprosilo pred 1. julijem 2006, Uredbe Komisije (ES) št. 1138/2005 z dne 15. julija 2005 o stalnem javnem razpisu v okviru tržnega leta 2005/2006 za določitev prelevmanov in/ali povračil pri izvozu belega sladkorja ⁽⁸⁾, Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽⁹⁾ za dovoljenja, za katera se je zaprosilo po 1. juliju 2006, in Uredbe Komisije (ES) št. 958/2006 z dne 28. junija 2006 o stalnem javnem razpisu v okviru tržnega leta 2006/2007 za določitev povračil pri izvozu belega sladkorja ⁽¹⁰⁾.
- (5) Ta odstopanja veljajo samo za tiste gospodarske subjekte, ki na podlagi izvoznih dokumentov ali dokumentov iz člena 1(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS ⁽¹¹⁾ lahko dokažejo, da so bili proizvodi namenjeni izvozu v Libanon.
- (6) Da se odpravijo škodljive posledice za vse gospodarske subjekte, na katere so vplivale izredne okoliščine v Libanonu, se mora ta uredba uporabljati od 1. julija 2006.

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 77. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 679/2006 (UL L 119, 4.5.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 671/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 5).

⁽³⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

⁽⁴⁾ UL L 20, 27.1.1999, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 508/2006 (UL L 92, 30.3.2006, str. 10).

⁽⁵⁾ UL L 189, 29.7.2003, str. 12. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 988/2006 (UL L 176, 30.6.2006, str. 98).

⁽⁶⁾ UL L 100, 6.4.2004, str. 8. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1498/2004 (UL L 275, 25.5.2004, str. 8).

⁽⁷⁾ UL L 144, 28.6.1995, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 96/2004 (UL L 15, 22.1.2004, str. 3).

⁽⁸⁾ UL L 185, 16.7.2005, str. 3.

⁽⁹⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽¹⁰⁾ UL L 175, 29.6.2006, str. 49.

⁽¹¹⁾ UL L 388, 30.12.1989, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2154/2002 (UL L 328, 5.12.2002, str. 4).

- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo so v skladu z mnenjem zadevnih upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Z odstopanjem od člena 6(3) Uredbe (ES) št. 1464/95, člena 6 Uredbe (ES) št. 174/1999, člena 7 Uredbe (ES) št. 1342/2003, člena 2 Uredbe (ES) št. 633/2004, člena 13 Uredbe (ES) št. 1138/2005, člena 8 Uredbe (ES) št. 951/2006 in člena 12(2) Uredbe (ES) št. 958/2006 se rok veljavnosti izvoznih dovoljenj, izdanih v skladu z navedenimi uredbami in za katera se je zaprosilo pred 20. julijem 2006, na prošnjo imetnika podaljša za:

- (a) tri mesece za dovoljenja, ki prenehajo veljati v mesecu juliju;
- (b) dva meseca za dovoljenja, ki prenehajo veljati v mesecu avgustu;
- (c) en mesec za dovoljenja, ki prenehajo veljati v mesecu septembru.

2. Z odstopanjem od člena 32(1)(b)(i) Uredbe (ES) št. 1291/2000 ter od člena 7(1) in člena 34(1) Uredbe (ES) št. 800/1999 se 60-dnevni rok na prošnjo izvoznika podaljša na 150 dni za proizvode, za katere so bile najkasneje do 20. julija 2006 carinske izvozne formalnosti zaključene ali za katere je veljal kateri koli režim iz členov 4 in 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 565/80 ⁽¹²⁾.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. avgusta 2006

3. Povečanje v višini 10 % iz člena 25(1), povečanje v višini 15 % iz drugega pododstavka člena 35(1) in zmanjšanje v višini 20 % iz člena 18(3) Uredbe (ES) št. 800/1999 se ne uporabljajo za izvoz, ki je bil opravljen na podlagi dovoljenj, za katera se je zaprosilo najkasneje do 20. julija 2006.

Če se je pravica do nadomestila izgubila zaradi izrednih okoliščin v Libanonu, se kazen iz člena 51(1)(a) Uredbe (ES) št. 800/1999 ne uporablja.

Člen 2

Člen 1 se uporablja za proizvode, naštete v oddelkih 1, 2, 3, 4, 7, 9, 13 in 14 Priloge I k Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 ⁽¹³⁾, če lahko zadevni izvoznik pristojnim organom predloži dokazilo, da so bili proizvodi namenjeni v Libanon.

Pristojni organi se odločijo na podlagi izvoznega dovoljenja, izvozne deklaracije ali trgovinskih dokumentov iz člena 1(2) Uredbe (EGS) št. 4045/89.

Člen 3

Države članice do 31. januarja 2007 obvestijo Komisijo o količinah zadevnih proizvodov za vsakega od ukrepov iz člena 1, pri čemer podrobno navedejo številko in datum izdaje dovoljenja, količino proizvodov glede na tarifno oznako nomenklature za izvozna nadomestila, prvotni rok veljavnosti in podaljšani rok veljavnosti.

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2006.

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹²⁾ UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

⁽¹³⁾ UL L 366, 24.12.1987, str. 1.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 23. avgusta 2006

o izrednih ukrepih glede nedovoljenega gensko spremenjenega organizma LL RICE 601 v riževih proizvodih

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3863)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/578/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002 o določitvi splošnih načel in zahtevah živilske zakonodaje, ustanovitvi Evropske agencije za varnost hrane in postopkih, ki zadevajo varnost hrane ⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 53(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člena 4(2) in 16(2) Uredbe (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi določata ⁽²⁾, da se nobeno gensko spremenjeno živilo ali krma ne sme dati v promet v Skupnosti, razen če to ni zajeto v dovoljenju, izdanem v skladu z navedeno uredbo. Člena 4(3) in 16(3) iste uredbe določata, da se nobeno gensko spremenjeno živilo in krma ne odobri, razen če ni bilo ustrezno in zadovoljivo dokazano, da ne učinkuje škodljivo na zdravje ljudi, zdravje živali ali okolje, da ne zavaja potrošnika ali uporabnika in da se ne razlikuje od živila ali krme, ki naj bi jo nadomestilo, v taki meri, da bi bila njegova običajna poraba glede hranilne vrednosti neugodna za ljudi ali živali.

(2) Organi Združenih držav Amerike (organi ZDA) so Komisijo 18. avgusta 2006 obvestili, da so bili riževi proizvodi, ki so bili kontaminirani z gensko spremenjenim rižem z imenom „LL RICE 601“ („kontaminirani proizvodi“) in ki niso bili odobreni za dajanje v promet v Skupnosti, odkriti v vzorcih riža, ki so bili odvzeti na trgu ZDA iz pridelka dolgozrnatega riža iz leta 2005. Družba Bayer Crop Science, tj. družba, ki je razvila gensko spremenjeni riž LL RICE 601, je 31. julija 2006 o kontaminaciji proizvodov obvestila organe ZDA. Organi ZDA so Komisijo nato obvestili, da še vedno ni znano, v kakšnem obsegu je bila kontaminirana dobavna veriga, in da informacij o možni kontaminaciji proizvodov, ki se izvažajo v Skupnost, v tem trenutku ni možno predložiti. Poleg tega so ti organi Komisijo obvestili, da navedeni proizvodi tudi v Združenih državah niso bili odobreni za dajanje v promet.

(3) Brez poseganja v obveznosti glede nadzora držav članic je treba ukrepe, ki se sprejmejo zaradi verjetnega uvoza kontaminiranih proizvodov, obravnavati temeljito in na skupni ravni, da se omogoči hitro in učinkovito ukrepanje v izogib neskladju pri obravnavanju situacije v posameznih državah članicah.

(4) Člen 53 Uredbe (ES) št. 178/2002 predvideva možnost, da se sprejmejo ustrezni izredni ukrepi Skupnosti glede živil in krme, ki se uvažajo iz tretje države, da se zaščitijo zdravje ljudi, zdravje živali ali okolje, če tveganja ni mogoče zadovoljivo omejiti z ukrepi zadevne države članice.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 1.

- (5) Ker uporaba gensko spremenjenega riža LL RICE 601 v zakonodaji Skupnosti ni dovoljena in zaradi domnevnega tveganja v zvezi s proizvodi, ki niso odobreni v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003, ki upošteva previdnostno načelo iz člena 7 Uredbe (ES) št. 178/2002, je primerno, da se sprejmejo izredni ukrepi za preprečitev dajanja v promet kontaminiranih proizvodov v Skupnosti.
- (6) V skladu s splošnimi zahtevami iz Uredbe (ES) št. 178/2002 so nosilci živilske dejavnosti in dejavnosti proizvodnje krme po zakonu prvi odgovorni za zagotavljanje, da živila in krma v podjetjih pod njihovim nadzorom zadovoljujejo zahteve živilske zakonodaje, in za preverjanje, da so take zahteve izpolnjene. Zato so nosilci dejavnosti, odgovorni za prvo dajanje živil in krme v promet, dolžni dokazati, da se v promet ne dajejo kontaminirani proizvodi. Zato morajo ukrepi iz te odločbe zahtevati, da se pošiljke specifičnih proizvodov s poreklom iz Združenih držav lahko dajo v promet samo ob predložitvi poročila o analizi, ki dokazuje, da proizvodi niso kontaminirani z gensko spremenjenim rižem LL RICE 601. Poročilo o analizi mora izdati laboratorij, ki je akreditiran v skladu z mednarodno priznanimi standardi.
- (7) Za lažji nadzor je treba vsa gensko spremenjena živila in krmo, ki so dani v promet, pregledati s potrjeno metodo za odkrivanje. Družba Bayer Crop Science je bila zaprosena, da zagotovi metode za odkrivanje gensko spremenjenega riža LL RICE 601 in kontrolne vzorce. Družba je zagotovila dve metodi, ki ju je potrdil Grain Inspection, Packers and Stockyards Administration (GIPSA) ministrstva za kmetijstvo ZDA v sodelovanju z referenčnim laboratorijem Skupnosti iz člena 32 Uredbe (ES) št. 1829/2003.
- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, morajo biti sorazmerni in ne bolj omejevalni za trgovino, kot je potrebno, in morajo zato zajeti samo proizvode, ki štejejo kot verjetno kontaminirani z LL RICE 601 in so glede na prejete podatke uvoženi iz Združenih držav v Skupnost.
- (9) Kljub zahtevam Komisije organi ZDA niso mogli zagotoviti nobenih garancij, da riževi proizvodi, uvoženi iz Združenih držav, ne bodo vsebovali LL RICE 601, ker se v Združenih državah ne uporabljajo ukrepi v zvezi z ločevanjem ali sledljivostjo.
- (10) Kar zadeva krmne proizvode in druge živilske proizvode, ki jih ukrepi iz te odločbe ne zajemajo, morajo države članice spremljati, ali so taki proizvodi kontaminirani z LL RICE 601. Na podlagi podatkov, ki so jih posredovale države članice, bo Komisija odločila, ali obstaja potreba po ustreznih ukrepih –

SPREJELA NASLENJO ODLOČBO:

Člen 1

Področje uporabe

Ta odločba se uporablja za naslednje proizvode s poreklom iz Združenih držav Amerike:

- oluščen nebrušen (rjav) riž, predkuhan (parboiled), dolgozrnat A, iz oznake KN 1006 20 15,
- oluščen nebrušen (rjav) riž, predkuhan (parboiled), dolgozrnat B, iz oznake KN 1006 20 17,
- oluščen nebrušen (rjav) riž, dolgozrnat A, iz oznake KN 1006 20 96,
- oluščen nebrušen (rjav) riž, dolgozrnat A, iz oznake KN 1006 20 98,
- oluščen nebrušen (rjav) riž, dolgozrnat B, iz oznake 1006 30 25,
- manj brušen riž, predkuhan (parboiled), dolgozrnat A, iz oznake KN1006 30 27,
- manj brušen riž, predkuhan (parboiled), dolgozrnat B, iz oznake 1006 30 46,
- manj brušen riž, dolgozrnat A, iz oznake KN 1006 30 48,
- manj brušen riž, dolgozrnat B, iz oznake 1006 30 65,
- dobro brušen riž, predkuhan (parboiled), dolgozrnat A, iz oznake KN 1006 30 67,
- dobro brušen riž, predkuhan (parboiled), dolgozrnat B, iz oznake 1006 30 96,
- dobro brušen riž, dolgozrnat A, iz oznake KN 1006 30 98,
- lomljen riž iz oznake KN 1006 40 00, razen če je potrjeno, da ne vsebuje dolgozrnatega riža.

Člen 2**Pogoji za prvo dajanje v promet**

1. Države članice dovolijo prvo dajanje v promet proizvodov iz člena 1, samo če izvirno poročilo o analizi, ki je bilo priloženo pošiljki in temelji na primerni in potrjeni metodi za odkrivanje gensko spremenjenega riža LL RICE 601 ter ga je izdal akreditirani laboratorij, dokazuje, da proizvod ne vsebuje gensko spremenjenega riža LL RICE 601.

Če je pošiljka proizvodov iz člena 1 deljena, vsak del pošiljke spremlja overjena fotokopija poročila o analizi iz odstavka 1.

2. Če takega poročila o analizi ni, uvoznik s sedežem v Skupnosti, ki je odgovoren za prvo dajanje proizvoda v promet, opravi testiranje proizvodov iz člena 1, da dokaže, da ne vsebujejo gensko spremenjenega riža LL RICE 601. Dokler poročilo o analizi ni na voljo, se proizvod ne da v promet v Skupnosti.

3. Države članice obvestijo Komisijo o pozitivnih (neželenih) rezultatih prek Sistema hitrega opozarjanja na nevarnosti hrane in krme.

Člen 3**Drugi nadzorni ukrepi**

Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe, vključno z naključnim vzorčenjem in analizo v zvezi s proizvodi iz člena 1, ki so že dani v promet, da se potrdi odsotnost gensko spremenjenega riža LL RICE 601. Komisijo obvestijo o pozi-

tivnih (neželenih) rezultatih prek Sistema hitrega opozarjanja na nevarnosti hrane in krme.

Člen 4**Kontaminirane pošiljke**

Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za zagotovitev, da se proizvodi iz člena 1, za katere se ugotovi, da vsebujejo gensko spremenjeni riž LL RICE 601, ne dajo v promet.

Člen 5**Povračilo stroškov**

Države članice zagotovijo, da stroške, nastale zaradi izvajanja členov 2 in 4, pokrijejo nosilci dejavnosti, odgovorni za prvo dajanje proizvodov v promet.

Člen 6**Naslovniki**

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 23. avgusta 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

POPRAVKI

Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 3294/94 z dne 22. decembra 1994 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti

(Uradni list Evropskih skupnosti L 341 z dne 30. decembra 1994)

(Slovenska posebna izdaja, poglavje 1, zvezek 1, str. 310)

1. Naslov v kazalu vsebine in stran 310, naslov Uredbe:

besedilo: „Uredba Sveta (ES) št. 3294/94 z dne 22. decembra 1994 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti“

se glasi: „Uredba Sveta (ES) št. 3294/94 z dne 22. decembra 1994 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami“.

2. Stran 310, četrta uvodna izjava Uredbe:

besedilo: „... sprejel Uredbo (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti ...“

se glasi: „... sprejel Uredbo (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ...“.

Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 2220/2000 z dne 28. septembra 2000 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti

(Uradni list Evropskih skupnosti L 253 z dne 7. oktobra 2000)

(Slovenska posebna izdaja, poglavje 1, zvezek 3, str. 198)

1. Naslov v kazalu vsebine in stran 198, naslov Uredbe:

besedilo: „Uredba Sveta (ES) št. 2220/2000 z dne 28. septembra 2000 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti“

se glasi: „Uredba Sveta (ES) št. 2220/2000 z dne 28. septembra 2000 o spremembi Uredbe (EGS) št. 302/93 o ustanovitvi Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami“.

2. Stran 198, uvodna izjava 2 Uredbe:

besedilo: „Evropski center za spremljanje drog in odvisnosti (ECSDO), (v nadaljevanju ‚Center‘), ...“

se glasi: „Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (ECSDZD), (v nadaljevanju ‚Center‘), ...“.

3. Stran 198, uvodna določba (3) Uredbe:

besedilo: „... Letnim poročilom Evropskega centra za spremljanje drog in odvisnosti za leto 1997, ...“,

se glasi: „... Letnim poročilom Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami za leto 1997, ...“.
